



قصه‌های کافه

پیش از آنکه قهوه سرد شود (۲)

مترجم: گیتی اشرفیان

توشیکازو کاواگوچی

www.ketab.ir

www.ketab.ir

سرشناسه: کاواگوچی، توشیکازو

Kawaguchi, Toshikazu, 1971-

عنوان و نام پدیدآورنده: پیش از آنکه قهوه سرد شود (Before the coffee gets cold)؛ مترجم گیتی اشرفیان.

مشخصات نشر: تهران: آلاچیق کتاب، ۱۴۰۲.

مشخصات ظاهری: ۲۰۰ ص.

فروست: قصه‌های کافه.

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۵۳۲۷-۱۱-۵

وضعیت فهرست نویسی: فیپا

یادداشت: عنوان اصلی: Coffee ga samenai uchini.

یادداشت: کتاب حاضر از متن انگلیسی با عنوان "Before the coffee gets cold : tales from the cafe" به فارسی ترجمه شده است.

یادداشت: کتاب حاضر با عنوان "قصه‌هایی از کافه : قبل از اینکه قهوه سرد شود" و ترجمه مهدی حسینی توسط اشراقی، ۱۴۰۰ (۱۷۹ ص.) منتشر شده است.

عنوان دیگر: قصه‌هایی از کافه: قبل از اینکه قهوه سرد شود.

موضوع: داستان‌های ژاپنی -- قرن ۲۱م.

موضوع: Japanes fiction -- 21th century

شناسه افزوده: اشرفیان، گیتی، ۱۳۴۴-، مترجم

رده‌بندی کنگره: PL۸۷۴/۵

رده‌بندی دیویی: ۸۹۵/۳۶۳

شماره کتابشناسی ملی: ۹۱۸۱۰۲۸



عنوان: آنکه قهوه سرد شود (۲)

کتابستان معرفت

نویسنده: علی شادان و گوچی

دبیر ترجمه: الهام شادان

مترجم: گیتی اشرفیان

ویراستار: الهام بیگلری

طراح جلد و صفحه‌آرا: حامد عطائی فرزانه

شابک: ۹-۳۳-۷۸۰۸-۶۲۲-۹۷۸

چاپ: دوم ۱۴۰۳

تیراژ: ۷۰۰ نسخه

چاپ و صحافی: زمزم

کتابستان تهران: خیابان انقلاب، خیابان لیافی نژاد، بین منیری جاوید و ۱۲ فروردین، پلاک ۱۹۱

تلفن: ۶۶۹۶۲۹۵۹ - ۶۶۹۶۲۹۶۰

کتابستان قم: خیابان معلم، مجتمع ناشران، طبقه چهارم، پلاک ۴۲۵

تلفن: ۰۲۵-۳۱۰۷۴ / همراه: ۰۹۱۲۶۳۶۶۹۶۲

پایگاه اینترنتی: www.Ketabestan.net

اینستاگرام: Ketabestan.ir

حقوق چاپ و نشر برای انتشارات کتابستان معرفت محفوظ است.

این کتاب با کاغذ حمایتی منتشر شده است.

فهرست

۷	در حاشیه
۸	نقشه رابطه شخصیت های داستان
۹	۱: بهترین دوست
۶۹	۲: مادر و پدر
۱۲۱	۳: عاشقان
۱۵۷	۴: زوج متأهل
۲۰۰	درباره نویسنده

در حاشیه

در یکی از کوچه‌پس‌کوچه‌های حقیر توکیو^۱، کافه‌ای وجود دارد که بیش از صد سال است که از مشتریان با قهوه‌پذیرایی می‌کند. با این تفاوت که این قهوه‌خانه به مشتریان خدمت ویژه‌ای عرضه می‌کند: شانس سفر به زمان گذشته.

نویسنده این داستان، حکایاتی از چهار مشتری جدید را روایت می‌کند؛ مشتریانی که هر کدام به دنبال استفاده از فرصتی هستند که کافه فونی‌کولی فونی‌کولا^۲ در اختیار آن‌ها می‌گذارد. در میان چهره‌هایی که برای خوانندگان جلد اول این داستان آشناست، نویسنده شخصیت‌های جدیدی را معرفی می‌کند: مردی که به گذشته سفر می‌کند تا به پیش‌پسین دوستش را ببیند که ۲۲ سال پیش درگذشته است، پسری که نتوانسته است در مراسم عروسی مادرش حضور پیدا کند، مردی که برای ملاقات دختری که شانس ازدواج با او نداشته است، به گذشته سفر می‌کند، کارآگاهی که هرگز موفق به دادن هدیه‌ای به همسرش نشده است...

این داستان زیبا و بی‌تکلف قصه انسان‌هایی را روایت می‌کند که برای ادامه زندگی خود، باید با گذشته خود مواجه شوند. نویسنده داستان، کاواگوچی، بار دیگر خواننده داستان را به پرسیدن این سؤال از خود فرامی‌خواند: اگر می‌شد به گذشته برگردم، چه چیزی را در زندگی خویش تغییر می‌دادم؟

اگر می‌توانستی به گذشته بازگردی، چه کسی را می‌خواستی ببینی؟

1. Tokyo.

2. Funiculi Funicula.

